



西方休闲研究经典译丛

Introduction
to Recreation and Leisure



[美] 奥萨利文 (O' Sullivan, E.) · 等著

张梦 · 主译

休闲与游憩：
一个多层次的递进系统



YZLI 0890085954

LEISURE

中国旅游出版社



西方休闲研究经典译丛

[美] 奥萨利文 (O' Sullivan, E.) · 等著

张梦 · 主译



休闲与游憩： 一个多层级的供递系统



YZLI 0890085954

中国旅游出版社

LEISURE

责任编辑: 王建华 高学博

装帧设计: 谭雄军

责任印制: 冯冬青

图书在版编目 (CIP) 数据

休闲与游憩: 一个多层级的供递系统 / (美) 奥萨利文 (O'Sullivan, E.) 等著; 张梦译. --北京: 中国旅游出版社, 2010. 10

(西方休闲研究经典译丛)

书名原文: Introduction To Recreation And Leisure

ISBN 978 - 7 - 5032 - 4087 - 4

I. ①休… II. ①奥… ②张… III. ①闲暇社会学
IV. ①C913.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 245618 号

北京市版权局著作权合同登记号: 01 - 2008 - 4586

书 名: 休闲与游憩: 一个多层级的供递系统

作 者: (美) 奥萨利文 (O'Sullivan, E.) 等

主 译: 张 梦

出版发行: 中国旅游出版社

(北京建国门内大街甲 9 号 邮编: 100005)

http: //www. cttp. net. cn E-mail: cttp@cnta. gov. cn

发行部电话: 010 - 85166507 85166517

排 版: 北京中文天地文化艺术有限公司

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京新魏印刷厂

版 次: 2010 年 10 月第 1 版 2010 年 10 月第 1 次印刷

开 本: 720 毫米 × 970 毫米 1/16

印 张: 31

印 数: 1 - 3000 册

字 数: 480 千字

定 价: 85.00 元

I S B N 978 - 7 - 5032 - 4087 - 4

版权所有 翻印必究

如发现质量问题, 请直接与发行部联系调换

《西方休闲研究经典译丛》

编辑出版工作委员会

主任委员：杜 江

委员（按姓氏读音排序）：

陈志学（中国旅游出版社）
戴 斌（中国旅游研究院）
杜 江（中国旅游研究院）
黄金山（中国旅游出版社）
Iso-Ahola（美国 Maryland 大学）
Julio Aramberri（美国 Drexel 大学）
卢昌崇（东北财经大学）
Mclean（美国 Nevada 大学）
王建华（中国旅游出版社）
魏小安（中国旅游研究院）
谢彦君（东北财经大学）
张润生（中国旅游出版社）

翻译工作委员会

主任委员：杜 江

副主任委员：谢彦君

委员（按姓氏读音排序）：

杜 江（中国旅游研究院）
李天元（南开大学）
李仲广（中国旅游研究院）
卢昌崇（东北财经大学）
谢彦君（东北财经大学）
张广瑞（中国社会科学院）
张凌云（北京第二外国语学院）
张 梦（西南财经大学）

出版说明

随着中国经济的飞速发展和国民生活水平的不断提高,伴随国家黄金周、小长假和带薪休假制度的陆续实施,中国旅游业正在从观光旅游经济向观光、度假、休闲等多种形式并存的休闲旅游经济的转型升级中。为了有效借鉴国外旅游发达国家对休闲产业和休闲经济的研究成果,为我国的旅游科研、教学和从业人员提供有益的研究参考读物,我们策划出版了《西方休闲研究经典译丛》。本《译丛》是从国外 2000 多种有关休闲旅游的理论著作中,经过反复筛选出来的。计划出版 20 种,第一批推出 6 种,分别为《现代社会游憩与休闲》、《休闲和旅游供给:政策与规划》、《休闲社会心理学》、《休闲与游憩:一个多层级的供递系统》、《休闲理论原理与实践》、《休闲政策政治学》,反映了西方休闲和旅游研究的最新成果。由于作者的研究视角、观点和方法的不同,书中不可避免地涉及各种学派和不同观点,包括西方有关马克思主义学派和对社会主义理论的相关论述,这并不代表我们赞同他们的观点和表述,希望读者注意并加以甄别。

中国旅游出版社

2010 年 7 月

前 言

欢迎你投身于休闲研究领域！这部导论性的教科书将为你提供有关这个 21 世纪最重要的产业之一的广泛视野。在一年的 365 天当中，在每一周的 7 天当中，在每一天的 24 小时当中，休闲项目都在为人们提供服务，并构成全球经济的一部分。这些服务对每个人、每个家庭和每个社区的生活都至关重要，而且能为你提供极具挑战性的职业道路。

本书邀请你做一次探索休闲世界的神奇旅行。陪同你的是本领域的 34 位教授和专家，他们来自美国和加拿大各地。他们的职业生涯和情感将折射出这一专业领域的方方面面。作为本领域如日中天的明星、专家、顶尖的思想家和大腕儿，这些作者们将作为你开始学习这一令人兴奋的专业时的个人向导，他们不同寻常的观点将为你提供一个理解这一领域的基础，你的大学学习就将建立在这个基础之上。

作为一部导论性的著作，本书的魅力就在于那些为本书做出了卓越贡献的作者们，他们提供了有关休闲的前所未有的视野。本书的目的就是要充分展示在这一丰富多彩的专业领域所拥有的诸多机会。

对于那些将休闲作为现实职业目标或潜在职业机会的学生来说，本书提供了很多关键的信息，借此你可以做出明智的选择。我们冀望向你提供一幅有关这一专业领域的宽广的画卷，这样，在你今后的学习生活中，你就可以进一步就某一领域进行更深入的探索，由此你会发现：

- 休闲既可以是一个可以提供毕生职业满足感的专业，也可能是一个提供诸多选择机会的职业道路上的第一步；
- 休闲是能够提供多种就业机会的当代产业；
- 休闲是一种推动世界大多数国家经济发展的世界范围的现象。

目 录

第1章 公园、游憩与休闲的影响力、希望、潜力和可能性	1
如果.....将会怎样	1
欢迎来到公园、游憩与休闲的世界	2
公园、游憩与休闲：无处不在，无人不能，无时不有	2
公园与游憩的价值及效益	8
公园与游憩：热情、追求、职业	16
话题的继续	20
第2章 休闲的历史	21
引 言	21
总 结	46
第3章 哲学与闲暇	48
引 言	48
哲学有什么用	49
柏拉图的休闲哲学	51
亚里士多德的休闲哲学	52
当代休闲哲学	54
解决休闲服务中的伦理难题	61
总 结	64
第4章 社会中个体的休闲与游憩	66
引 言	66
休闲，一种复杂的社会现象	67

个人休闲与社会	67
休闲与首属群体	70
休闲与次属群体	72
休闲、游憩与性别	73
休闲、民族与种族	76
休闲、游憩与宗教	78
休闲、游憩与社会经济阶层	79
有益的及有害的休闲与游憩	81
从业人员的意义	83
总 结	83
 第5章 供递系统	 85
引 言	85
发起部门	86
环 境	88
人 群	88
服务形式	89
职 业	90
总 结	93
 第6章 加拿大与美国的公园	 94
引 言	95
加拿大的公园发展史	95
加拿大的公园体系	102
美国的公园发展史	107
美国的公园体系	117
由联邦机构管理的其他地域	124
海岸地区	128
国际合约、保护区名录和公园	129
加拿大与美国的比较	130
美加两国间的近似性	131
美加两国间的差异	132
职业机会	134

21 世纪将面临的挑战和趋势	135
总 结	139
第 7 章 公共休闲	140
引 言	141
美国和加拿大的公共休闲	141
基于学校的休闲和社区学校	168
特殊休闲	177
特殊休闲组织的未来	184
总 结	184
第 8 章 非营利部门	185
引 言	185
美国和加拿大的非营利部门	187
国家和社区层面非营利休闲组织的类型	197
非营利组织的职业	207
非营利组织未来发展的机遇和挑战	207
总 结	208
第 9 章 商业休闲与旅游	209
引 言	209
界定商业休闲和旅游业的类型	210
休闲行业模型	211
解读旅游业	212
商业休闲和旅游的细分市场	214
商业休闲或旅游组织的运营	215
商业休闲和旅游业组织层面的问题	218
休闲行业的职业路径	222
商业休闲和旅游业未来发展的趋势	223
总 结	223
第 10 章 疗养性休闲	224
引 言	225

疗养性休闲的定义和共同点	226
疗养性休闲的历史	229
疗养性休闲实践模型	234
疗养性休闲服务的环境	237
疗养性休闲专家	243
总 结	248
第 11 章 特殊群体	249
引 言	250
校园游憩	250
惩戒游憩	256
宗教游憩	265
员工游憩、企业游憩与保健	278
军队游憩	282
第 12 章 贯穿一生的休闲与游憩	295
引 言	295
幼年期：从婴儿到学步期	296
儿童早期：学前时期	300
儿童中后期：小学时期	303
青春期：青少年时期	306
成年早期：20 岁至 40 岁期间	310
中年期：40 岁至 60 岁期间	313
成年末期：老年时期	316
总 结	321
第 13 章 休闲方式与项目策划	322
引 言	322
我在职业道路上的个人故事	323
开始思考你的故事	325
休闲机会的供递系统	326
每个人要有个人兴趣和机会选择	330
休闲高峰体验：当“啊哈”和“哇噢”出现时	333

休闲项目策划能发展自我	333
休闲的交互性	335
休闲项目策划述要	336
这就是属于你的生活吗？休闲服务和职业道路的种类	342
总 结	345
 第 14 章 休闲性体育运动的管理	347
引 言	347
休闲视角下的运动管理	348
定义休闲性运动	350
休闲性运动管理的五类策划领域	350
休闲性运动参与的相关范畴	354
休闲性运动管理的发展趋势	357
职业机遇	361
专业组织	365
总 结	367
 第 15 章 健康、健身、保健与宜居性	368
引 言	368
重要转变：从治疗到预防	369
健康产业的扩张及公园与休闲的作用	371
休闲的预防价值：保健	373
休闲促进：意识、教育、训练和顾问	379
宜居性	382
职业机遇	387
总 结	388
 第 16 章 户外休闲与探险休闲	390
引 言	390
户外休闲和探险休闲的相关概念	392
户外休闲发展史	396

户外休闲需求	401
户外休闲资源、供给者和职业的类型	414
探险项目设计和体验型教育	423
户外休闲的挑战及未来发展趋势	426
总 结	426
第 17 章 艺术与文化	428
引 言	428
艺术与文化：游憩与休闲一部分	431
艺术与文化项目策划的发展	439
艺术与文化组织的类型	443
艺术与文化的当代实践	445
总 结	454
第 18 章 休闲职业的特征	456
引 言	457
休闲职业评估	457
社会价值与目标	461
公众认知	466
专门的职业教育	469
专门的知识体系	472
鉴定、认证和专业机构对职业能力的保证	476
职业道德准则	479
总 结	481
译后记	482

第 1 章

公园、游憩与休闲的影响力、 希望、潜力和可能性

Ellen O'Sullivan 艾伦·奥萨利文

如果你想了解一个社会，观察它如何娱乐比观察它如何工作来得深刻。

——A. 巴特利特·吉亚玛提 (A. Bartlett Giamatti)

耶鲁大学校长 (1978~1986)，美国职业棒球

联盟 (Major League Baseball) 会长 (1989)

本章目标

学习本章后，你将能够：

- 领会公园、游憩与休闲在所有人的生活的一切方面所起到的作用
- 识别公园、游憩与休闲相关的不同类型的效益
- 理解该职业领域的特质与机遇

如果……将会怎样

如果我们生活中的某个方面，在促进人们的繁衍生息上大有潜力和希望；能为社区提供提高生活质量的设施与服务；能让本地居民乃至世界各地的人们相互联系；能保护我们的自然、历史与文化遗产；还能为繁荣经济作出贡献，

那我们将会怎样？如果我们生活中的某个方面，对于人类生存至关重要，甚至人们在这一重要的生活追求中投入的时间比工作和学习加起来还要多，那我们将会怎样？如果有某类经济形态能带来可观的消费支出，并且能长期形成一股增长的经济力量，那我们将会怎样？如果这类重要的经济行为及其主要构成部分带来的大量就业机会，能为其从业者在个人成长、工作灵活性、使命感和智谋发展方面创造机遇，我们又将会怎样？

欢迎来到公园、游憩与休闲的世界

公园与游憩所带来的各种机遇、选择、活动与可能性令人欢悦。“公园、游憩与休闲”是以下各种活动和爱好的统称，其中包含：体育运动、旅游、健康与保健、探险游憩、环境保护与管理等等。

无论是作为个人的追求还是作为职业生涯，或两者兼而有之，要更深刻地认知这一领域，其挑战在于把握公园、游憩与休闲世界的规模和重要性。该领域影响着人类生活的方方面面，与其相关的活动和人们对其的追求无处不在，每天 24 小时、每周 7 天、每年 52 周都在真实地发生着。而要把握公园、游憩与休闲的潜力和前景也是一种挑战，而这对于个体、社区、社会甚至全世界的福利都非常关键。该领域带来的效益能保证我们的生活中有着充足的洁净空气和水源，能满怀追求且愉悦地生活，能与家人和朋友共度快乐时光，还能享有终身健康与保健的选择与机遇。

公园、游憩与休闲：无处不在，无人不能，无时不有

无 处 不 在

在世界各地的乡村街巷，无论这些地方是否已经为战事或灾难所毁，抑或拥有修剪过的足球场，都能看到身着比赛服装的青少年和成年人。每隔 4 年，奥林匹克运动会的五环就会被点亮，代表着数百个国家和地区的成千上

万的运动员们来自世界各地，秉承竞技与团结的精神欢聚一堂。曼谷街头，商贩玩着一种用硬纸板和废弃的瓶盖凑成的棋类游戏；塞伦盖蒂（Serengeti）平原^①上，来自世界各地的游客惊讶于迁徙的野生动物，而纽芬兰格罗斯莫纳国家公园^②内，游客则赞叹于壮丽非凡的美景和独特的地貌。人们不远万里赴伯利兹潜水、去新西兰垂钓、到罗浮宫探索、在渥太华观看卫兵换岗或去华盛顿特区瞻仰无名士兵墓。正是世界各地的历史遗迹和自然区域被保留和保护起来，才使得人们可以直观地获得对自然、文化或历史的意识并加以欣赏。

公园、游憩与休闲无处不在——从遥远的撒哈拉大沙漠，到拥挤的加利福尼亚海滩、纽约百老汇剧院与博物馆、地狱之门观光缆车以及温哥华的中国古典园林。休闲活动发生在城镇、村庄、郊野和大城市中心，休闲体验产生于室内室外甚至任何地方。例如，篮球在室内室外都可以打，而乐队同样如此，大楼里、公园里都能演出。休闲活动的场所安排非常广泛，礼堂、动物园、教堂、赌场无一不可。甚至机场也设有健身俱乐部和 SPA 设施，百货商场也设有攀岩墙，当然，还有快餐店甚至一些家具商场也设有游乐区。可以说只要是人们聚集在一起玩耍、游乐和放松的所有地点和空间——几乎到处都可以且确实能发现游憩与休闲。

公园与游憩“无处不在”特征的另一层含义为，事实上各种各样的组织都提供公园、游憩和休闲服务，并不仅限于某一类特定组织。例如，一处高尔夫球场可能是由市政府或州政府来管理，另一处则可能是仅对其会员开放的私人乡村俱乐部，而有的高尔夫球场则可能是由公司来管理的。提供探险活动服务的组织也可能跨度巨大，可能是本地的非营利组织，比如基督教青

① 塞伦盖蒂大草原（the plains of the Serengeti）位于坦桑尼亚北部，行政上主要包括面积 14760 平方公里的塞伦盖蒂国家公园（Serengeti National Park）；从生态角度看，它属于比它大约两倍塞伦盖蒂—玛拉生态区（Serengeti-Mara Ecosystem）的一部分，这一生态系统北面延伸入肯尼亚的玛沙马拉国家保护区（Masai Mara Reserve），西面扩展至维多利亚湖（Lake Victoria），东南面包括 Ngorongoro 保护区的部分。每年有上百万头的动物在此追逐水草，迁徙场面极其壮观。——译者注

② 格罗斯莫纳国家公园（Gros Mome National Park）始建于 1970 年。位于加拿大纽芬兰州的纽芬兰岛西北部，面积 1805 平方公里。它西起圣劳伦斯湾，东至长岭山脉的支脉，整个国家公园自然景观优美奇异。这里大部分的海岸线是悬崖峭壁，公园里有蜿蜒曲折的河流，富有养分的湿地、湖沼，以及岩岸、冰碛。——译者注

年会^①，他们负责提供户外领导能力培训；也可能是旅游公司，他们设计并提供全球范围的探险体验活动。公园与游憩的服务和设施可以由所有类型的组织及企业提供。

无人不能

不论年龄层次、生命阶段、文化背景、社会地位还是性别，公园、游憩与休闲活动都深入到了每个人的生活。我们不妨回顾一下个人的体验或观察，就此可以识别出有哪些人参加游憩活动或到大自然里打发时光：

- 在校内社团打男女排球的大学生
- 在社区中心初学绘画课程的 10 岁儿童
- 到本地基督教青年会参加运动课程的父母和幼童
- 在都会型水疗美容中心聚会的女性朋友
- 在户外欣赏乐队音乐会时进行野餐的家庭
- 早上在冰球场练习的青年冰球队，以及晚上在同一个冰球场内进行美国全国曲棍球联合会赛事的年轻职业选手
- 第一次外出露营的 12 岁孩子
- 在本地公园打篮球的人们
- 在拓展训练中测试自我满意度的青少年
- 带着孙辈游览大峡谷^②的祖父母
- 教退休老人们上网冲浪的一群青少年
- 一位观看日落的压力很大的成年人
- 到主题公园参加公司组织的年度旅游的员工
- 激动地跨越了终点线，让所有参赛者和观众都笑容满面的别样的奥运会运动员
- 和青年足球队队员一样渴望胜利的 60 岁以上老人组成的垒球队

① 基督教青年会（Young Men's Christian Association, YMCA）1844 年创立于英国伦敦，而后再逐渐扩展至世界各地。YMCA 一直本着基督服务的精神，通过教育、文化、技艺、体育、露营、社团服务等有关的推行，培养青少年德、智、体、群、美之均衡发展；同时透过世界各地青年的交流活动，扩展国际友谊的领域，以促进世界人类的和平。——译者注

② 大峡谷即科罗拉多大峡谷，位于美国亚利桑那州，为世界著名峡谷景观。——译者注

- 在同一个社区艺术展里展示作品的初学者和天才艺术家

在社区部门任职的公园与游憩行业的从业者常常提到一句古谚：“从摇篮到坟墓。”这虽说不是最具吸引力的描述，但确实强调了公园、游憩与休闲在每个人生命中的地位——公园与游憩伴随人的一生。

无时不有

尽管户外活动、体育运动、社交活动随时都在进行——一年当中的任意一个月、一周当中的任意一天，以及贯穿人生在世的任意一个阶段。但某些游憩活动却主要发生在夏季或冬季，而假期时常是进行活动的推动力。例如，强调放松的新年往往使人们更积极地投身体育活动或寻求新的体验。独立日的庆祝活动总是伴随着野餐、音乐会、焰火、旅行以及其他户外活动，而万圣节的派对和游行也让老老少少都童心未泯。

不同季节的自然特征为一年四季都提供了活动的机会。冰雪初融大地回春时，人们开始照料草坪、打理花园。炎热的夏天驱使人们来到山间、湖畔、溪流和海滩。冬天可以滑雪、滑冰、玩冰壶和滑雪板。曾几何时，网球或足球运动只能在温暖的季节进行，如同滑冰和曲棍球也曾需要寒冷的气候一般。室内设施和灯光球场以及滑道拓展了公园及游憩服务的机会，使其可以“全天候”进行。

此外，游憩活动每天24小时都可以进行。滑雪场在天刚亮时就开放给可能购票进来滑雪的客人，让其观察雪况。健康俱乐部凌晨4点半就开门，让起早床的人们工作之前先锻炼体能。重工业区会提供成人联赛及活动，以使人们适应工厂里传统的三班倒工作时间。拉斯维加斯提出“霓虹之外”的标语，意味着为其市民提供可在非常规时间内开展的项目或活动，因为在24小时连轴营业的赌场里工作的很多市民都要轮班。基督教青年会和社区中心提供在外过夜活动，不仅让孩子们感觉到好玩和兴奋，还能为父母提供休闲时间。午夜篮球也为人们的全天时刻表继续增添游憩活动新内容。

公园、游憩与休闲的无时不在还有一层含义。玩耍对孩子而言必不可少，从婴儿期直到整个青春期中，他们都需要通过游憩与休闲活动和体验来学习重要的生活技能。比如，最受婴儿欢迎的藏猫猫游戏，以及几乎每个小孩童年都玩